

**AUTOMAAT DUIKER**

**Kaliber: 4R15, 4R16, 4R35, 4R36,  
7S26, 7S35, 7S36**

**Gebruiksaanwijzing**

**SEIKO**

**SEIKO Nederland B.V.**

Daniël Pichotstraat 17-31, 3115 JB Schiedam  
Postbus 330, 3100 AH Schiedam

# Gefeliciteerd

U bent nu de trotse eigenaar van een Seiko Mechanisch duikershorloge. Voor een plezierig gebruik raden wij aan dit instructieboekje zorgvuldig door te lezen voordat u uw Seiko duikershorloge gaat gebruiken. Bewaar dit instructieboekje goed, zodat u het altijd kunt raadplegen.

## **WAARSCHUWING**

- Ga met dit horloge alleen duiken indien u een duikcursus gevolgd heeft. Houdt u voor uw eigen veiligheid aan de duikregels.
- Gebruik dit horloge niet voor saturatieduiken waarbij helium gebruikt wordt.
- Controleer vóór het duiken of het horloge normaal werkt.

## **LET OP**

- Lees de aanwijzingen in dit boekje en neem deze in acht. Zo bent u ervan verzekerd dat uw duikhorloge goed werkt.
- Draai niet aan de kroon als het horloge nat of onder water is.
- Let erop dat u met het horloge niet tegen harde voorwerpen zoals rotsen stoot.

# Vorzorgsmaatregelen voor het gebruik van het horloge bij duiken

Controleer vóór het duiken of het horloge normaal werkt en houdt u aan onderstaande voorzorgsmaatregelen.

## ALVORENS TE DUIKEN

- Gebruik het horloge niet voor saturatieduiken met helium.
- Controleer het volgende:
  - De kroon is ingedrukt en vastgedraaid;
  - Er zijn geen barsten/scheuren in glas of polsband zichtbaar;
  - De band zit stevig vast aan de horlogekast;
  - De gesp houdt de band stevig op zijn plaats aan de pols;
  - De draaibare bezel draait gemakkelijk tegen de wijzers van de klok in (de ring mag niet te soepel of te moeilijk draaien) en dit merkteken "▼" is met de minutenwijzer uitgelijnd;
  - Tijd en datum zijn goed ingesteld;
  - De secondewijzer werkt normaal (zo niet, beweeg het horloge dan langer dan 30 seconden om de veer voldoende op te winden).

In geval van onjuiste werking adviseren wij u contact op te nemen met de dealer waar u het horloge gekocht heeft of met de Seiko Customer Service Center.

### **TIJDENS HET DUIKEN**

- Gebruik de kroon niet als het horloge nat of onder water is.
- Voorkom stoten van het horloge tegen harde voorwerpen zoals rotsen.
- Onder water kan de ring iets zwaarder draaien. Dit is geen defect.

### **NA HET DUIKEN**

- Spoel het horloge na het duiken onder schoon water af tot zeewater, zand, aarde enz. afgespoeld zijn.
- Droog het horloge na het afspoelen onder schoon water grondig om eventuele roestvorming op de horlogekast te voorkomen.

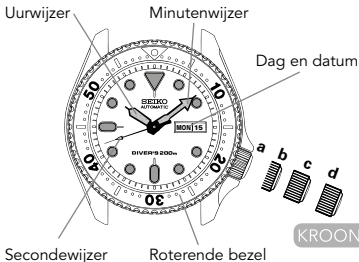
# Inhoudsopgave

Waarschuwing .....	3
Vorzorgsmaatregelen voor het gebruik van het horloge bij duiken.....	4
Functies .....	8
Starten van het horloge.....	9
Instellen van tijd en datum .....	11
Roterende bezel .....	16
Hoe behoudt u de kwaliteit van uw horloge .....	17
Lumibrite .....	19
Specificaties.....	21

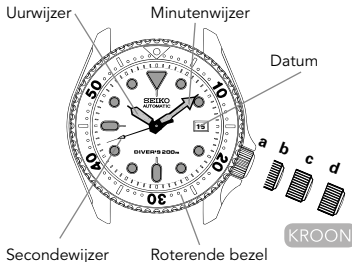
# Seiko Automaat duikershorloge

Kaliber 4R15, 4R16, 4R35, 4R36, 7S26, 7S35, 7S36

4R16/4R36/7S26/7S36



4R15/4R35/7S35



**A:** Ingeschroefde positie, **B:** Normale positie, **C:** Eerste klik, **D:** Tweede klik

# Functies

## 200m WR

- Geschikt voor scuba diving

## Roterende bezel

- Verstreken tijdmeting gedurende het duiken (tot 60 minuten)

## Schroefkroon

### Secondewijzer stop mechanisme (4R35/4R36)

## Tijd/Kalender

4R16/4R36/7S26/7S36

- Uur-, minuten- en secondewijzer
- Datum
- Dag

4R15/4R35/7S35

- Uur-, minuten- en secondewijzer
- Datum

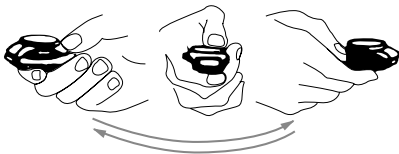


# Starten van het horloge

(4R15/4R16/7S26/7S35/7S36)

Dit is een automatisch horloge. Beweeg het horloge van links naar rechts in een horizontale boog gedurende 30 seconden.

- Wanneer het horloge om de pols wordt gedragen, wordt de veer van het horloge opgewonden door de armbewegingen van de drager van het horloge.
- Als het horloge wordt gebruikt zonder volledig te zijn opgewonden, kan dit resulteren in voor- of achterlopen van het horloge. Draag het horloge meer dan 8 uur per dag om dit te voorkomen.



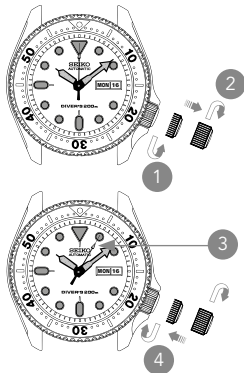
# Starten van het horloge

(4R35/4R36)

Dit horloge is een automatisch horloge uitgerust met een handmatig opwindmechanisme. Wanneer uw horloge helemaal gestopt is, wordt het aangeraden om de veer handmatig op te winden door aan de kroon te draaien.

## Handmatig opwinden van de veer door het draaien van de kroon

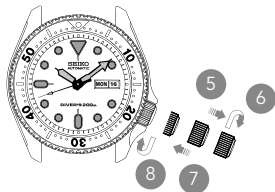
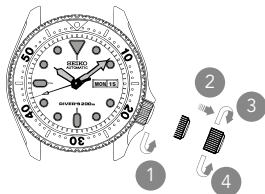
1. Schroef de kroon los door deze tegen de klok in te draaien.
2. Draai de kroon langzaam met de klok mee (in de richting van de 12-uurs positie) om de veer op te winden. De kroon tegen de klok in draaien (in de richting van de 6-uurs positie) windt de veer niet op.
3. Ga door met het draaien van de kroon tot de veer voldoende is opgewonden. De secondewijzer zal gaan lopen.
4. Schroef de kroon dan weer vast door deze met de klok mee te draaien terwijl u de kroon indrukt.



# Instellen van tijd en datum

(4R16/7S26/7S36)

1. Draai de kroon tegen de klok in om hem los te schroeven.
2. Trek de kroon uit tot de eerste klik.
3. Draai de kroon met de klok mee tot de datum van de vorige dag verschijnt.
4. Draai de kroon tegen de klok in tot de vorige dag van de week in de gewenste taal verschijnt.
5. Trek de kroon uit tot de tweede klik.
6. Draai de kroon om de wijzers vooruit te zetten tot de datum verspringt naar de huidige dag. De datum is nu ingesteld voor de AM periode, pas de wijzers verder aan om de correcte tijd in te stellen.
7. Duw de kroon terug in.
8. Schroef de kroon weer vast door deze met de klok mee te draaien terwijl u de kroon indrukt.

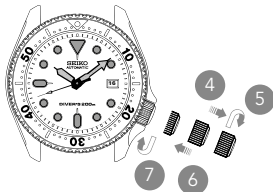
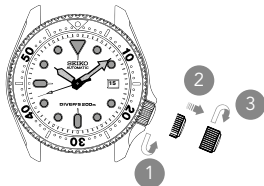


Stel de dag of datum niet in tussen 9 uur 's avonds en 4 uur 's nachts.

# Instellen van tijd en datum

(4R15/7S35)

1. Draai de kroon tegen de klok in om hem los te schroeven.
2. Trek de kroon uit tot de eerste klik.
3. Draai de kroon met de klok mee tot de datum van de vorige dag verschijnt.
4. Trek de kroon uit tot de tweede klik.
5. Draai de kroon om de wijzers vooruit te zetten tot de datum verspringt naar de huidige dag. De datum is nu ingesteld voor de AM periode, pas de wijzers verder aan om de correcte tijd in te stellen.
6. Duw de kroon weer terug in.
7. Schroef de kroon weer vast door deze met de klok mee te draaien terwijl u de kroon indrukt.

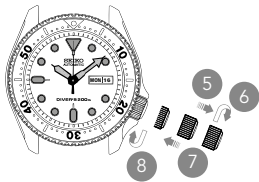
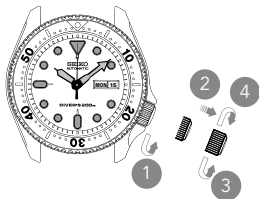


Stel de datum niet in tussen 9 uur 's avonds en 1 uur 's nachts.

# Instellen van tijd en datum

(4R36)

1. Draai de kroon tegen de klok in om hem los te schroeven.
2. Trek de kroon uit tot de eerste klik.
3. Draai de kroon tegen de klok in tot de datum van de vorige dag verschijnt.
4. Draai de kroon met de klok mee tot de vorige dag van de week in de gewenste taal verschijnt.
5. Trek de kroon uit tot de tweede klik wanneer de secondewijzer op de 12-uurs positie staat. (De secondewijzer zal op deze plek stoppen).
6. Draai de kroon om de wijzers vooruit te zetten tot de datum verspringt naar de huidige dag. De datum is nu ingesteld voor de AM periode, pas de wijzers verder aan om de correcte tijd in te stellen.
7. Duw de kroon weer terug in de normale positie.
8. Schroef de kroon weer vast door deze met de klok mee te draaien terwijl u de kroon indrukt.

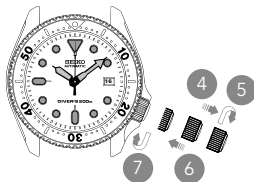
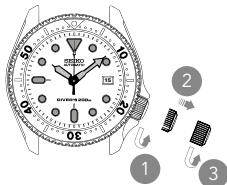


Stel de dag of datum niet in tussen 9 uur 's avonds en 4 uur 's nachts.

# Instellen van tijd en datum

(4R35)

1. Draai de kroon tegen de klok in om hem los te schroeven.
2. Trek de kroon uit tot de eerste klik.
3. Draai de kroon tegen de klok in tot de datum van de vorige dag verschijnt.
4. Trek de kroon uit tot de tweede klik wanneer de secondewijzer op de 12-uurs positie staat. (De secondewijzer zal op deze plek stoppen).
5. Draai de kroon om de wijzers vooruit te zetten tot de datum verspringt naar de huidige dag. De datum is nu ingesteld voor de AM periode, pas de wijzers verder aan om de correcte tijd in te stellen.
6. Duw de kroon weer terug in de normale positie gelijktijdig met een tijdsignaal.
7. Schroef de kroon weer vast door deze met de klok mee te draaien terwijl u de kroon indrukt.



Stel de datum niet in tussen 9 uur 's avonds en 1 uur 's nachts.

- Draai de wijzers voorbij de 12 uur om te kunnen zien of het horloge ingesteld is in AM of PM. Als de datum verandert, is de tijd ingesteld in AM. Zo niet, dan is de tijd ingesteld in PM.
- Wanneer u de wijzers instelt, is het handig om de tijd eerst 4 of 5 minuten eerder dan de exacte tijd in te stellen en dan de wijzers vooruit te zetten naar de juiste tijd.
- Het is noodzakelijk de datum op de eerste van de maand handmatig te veranderen na maanden die minder dan 31 dagen tellen.

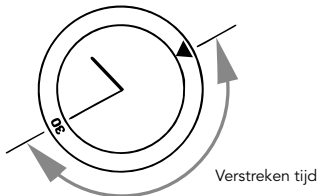
# Roterende bezel

De draaibare bezel kan maximaal 60 minuten verstreken tijd aangeven.

1. Draai de bezel zo dat het "▼" op dezelfde positie als de minutenwijzer staat.
2. Het nummer op de bezel waar de minutenwijzer naar wijst geeft de verstreken tijd aan.

## Voorbeeld:

Starttijd : 10:10  
Eindtijd : 10:40  
Verstreken tijd : 30 minuten



Voor de veiligheid draait de roterende bezel alleen tegen de klok in, zodat de gemeten tijd nooit korter is dan de werkelijke verstreken tijd.



# Hoe behoudt u de kwaliteit van uw horloge

## **Temperaturen**

De belangrijkste onderdelen in mechanische horloges zijn vervaardigd van metalen die door hun eigenschappen kunnen uitzetten of krimpen onder invloed van temperatuur. Dit heeft invloed op de nauwkeurigheid van de horloges. Mechanische horloges gaan vaak achterlopen bij hoge temperaturen en voorlopen bij lage temperaturen.

## **Magnetisme**

Uw horloge ondervindt invloed van sterke magnetische velden. Houd het daarom weg van magnetische velden of voorwerpen.

## **Chemicaliën**

Zorg dat uw horloge niet wordt blootgesteld aan oplosmiddelen (zoals alcohol en benzine), kwik (bijv. uit een gebroken thermometer), cosmetische spuitproducten, reinigingsmiddelen, kleefstoffen, lak of verf. Hierdoor kunnen de kast, band etc. verkleuren of beschadigd raken.

## **Periodieke controle**

Het verdient de aanbeveling het horloge om de 2 of 3 jaar te laten nakijken door een erkende Seiko dealer om te zorgen dat de kast, kroon, pakking en glasafdichting in orde blijven.

### **Onderhoud van kast en band**

Voorkom eventuele roestplekken op kast en band als gevolg van stof en vocht, door deze direct te verwijderen met een zachte, droge doek.

### **Schokken**

Lichte activiteiten hebben geen invloed op uw horloge. Laat het horloge echter niet vallen of stoten op harde oppervlakken.

### **Sticker op het achterdeksel**

Als uw horloge is voorzien van een sticker op het achterdeksel dient u deze te verwijderen. Transpiratie zou hieronder kunnen raken, hetgeen aanleiding kan geven tot roest.

## LumiBrite

LumiBrite™ is een oplichtende verf die volledig ongevaarlijk is voor mens en omgeving. De stof bevat geen schadelijke of radioactieve bestanddelen. LumiBrite™ absorbeert de energie van zon- of kunstlicht binnen korte tijd en geeft in het donker licht af. Wanneer LumiBrite™ bijvoorbeeld gedurende tien minuten wordt blootgesteld aan een lichtbron van meer dan 500 lux geeft het gedurende 5 tot 8 uur licht af.

**Houdt u er echter rekening mee dat, wanneer LumiBrite™ opgeslagen licht afgeeft, het afgegeven lichtniveau op den duur afneemt.** De duur van het afgeven van licht kan per keer verschillen, al naar gelang de lichtomstandigheden tijdens blootstelling aan licht en de afstand tussen horloge en lichtbron. Wanneer u in donker water duikt, kan LumiBrite™ geen licht afgeven, mits het vooraf voldoende licht geabsorbeerd en opgeslagen heeft. Stel daarom vóór het duiken veilig dat het horloge volgens bovengenoemde aanwijzingen aan licht wordt blootgesteld zodat het lichtenergie volledig kan absorberen en opslaan. Maak anders van een duiklamp gebruik.

## Luminantiegegevens

### 1. Zonlicht

[Mooi weer]: 100.000 lux

[Bewolkt weer]: 10.000 lux

### 2. Binnenshuis (overdag bij raam)

[Mooi weer]: meer dan 3.000 lux

[Bewolkt weer]: 1.000 tot 3.000 lux

[Neerslag]: minder dan 1.000 lux

### 3. Verlichtingsapparatuur (40-watt fluorescerend licht/daglicht)

[Afstand t.o.v. horloge: 1 m]: 1.000 lux

[Afstand t.o.v. horloge: 3 m]: 500 lux (gemiddelde verlichting van vertrekken)

[Afstand t.o.v. horloge: 4 m]: 250 lux

\* LumiBrite™ is een handelsmerk van SEIKO HOLDINGS CORPORATION

# Specificaties

1. Trillingen per uur (tikgetal)	21.600
2. Bedrijfstemperatuurbereik	Tussen -10 °C en 60 °C (Tussen 14 °F en 140 °F)
3. Gangreserve	4R15, 4R16: meer dan ca. 50 uren 4R35, 4R36, 7S26, 7S36: meer dan ca. 41 uren
4. Aandrijfsysteem	
4R15, 4R16, 7S26, 7S35, 7S36:	Automatisch opwindmechanisme
4R35, 4R36:	Automatisch opwindmechanisme met handmatig opwindmechanisme
5. Jewels	
4R15, 4R16	22 jewels
4R35, 7S35, 7S36	23 jewels
4R36	24 jewels
7S26	21 jewels
6. Magnetische resistentie	4,800 A/m
7. Water resistent	200m, het horloge is geschikt voor scuba diving

\* De specificaties kunnen door productverbeteringen aan wijzigingen onderhevig zijn zonder voorafgaand bericht.





